



WALLACE ACADEMIC WRITING FOR JOURNAL
PUBLICATION IN TAIWAN QUARTERLY

華樂絲學術期刊發表英文撰寫季刊

台灣研究者最專業的學術英文雜誌

中華郵政台北雜字第2360號執照登記為雜誌交寄

June 2024 第六十期

本期精彩內容

掃描式閱讀：如何開始您的文獻回顧

為什麼博士生需要多讀文獻？

閱讀文獻時該不該在上面劃重點？

藉由閱讀重新整理寫作構思

參加讀書會/期刊俱樂部是個好主意

撰寫閱讀日誌的20個提示

靈感是來自閱讀時的雜念？

透過閱讀與理論成為好朋友

透過閱讀讓博士論文主題更精闢

要讀這麼多？就當成是在追溯族譜吧！

展開文獻回顧：閱讀做筆記

找不到任何跟主題有關的文獻

閱讀時用得到的留下，剩下的可忘掉

關於「速讀」的一點想法

前言

閱讀文獻是許多學者需要做的事情，而如何在大量文獻中找出重點，並在自己的論文裡順利引用是一大課題。這期季刊，我們來深度討論不同的閱讀方式、如何透過讀書會刺激思考以及如何利用閱讀精進寫作程度來順利的完成論文。

掃描式閱讀：如何開始您的文獻回顧

開始一項研究之前，對相關領域的現狀有一點概念並瞭解哪些論文和書籍能派得上用場是相當重要的一步。對博士生而言，這往往是一項相當困難的任務，從「哪裡開始著手、哪些要捨、哪些要留、如何判斷重要性」等，各個都是一個好問題！

開始撰寫文獻回顧之前必須先完成兩件事。第一件事就是向指導教授或委員會請教有哪些主要文獻和主要辯論。第二件事是快速、粗略地閱讀一些看起來與主題有關的文獻來「熟悉環境」。簡單的掃讀大量文獻能讓您對於領域的現況以及與研究主題有關連的內容更加有概念。之後，您就可以回頭仔細閱讀最相關的文獻。

我看過很多撰寫文獻回顧的博士生一開始就深入閱讀極少的文獻並且留下大量的筆記。結果，他們寫出來的回顧根本有一半以上都是在重寫文獻而不是在整合文獻。我的建議：細讀您的指導教授/委員會所列出的必讀文獻就好。

在主要期刊（比如《Taylor and Francis》）的網站上，您可以利用所能想到最明顯、最直觀的關鍵字來搜尋這些文獻。指導教授/委員會也能建議您該用哪些關鍵字。與您的研究領域有關的文獻蒐集到一定數量後就可以開始進行掃描式閱讀。那麼，到底甚麼是「掃描式閱讀」呢？在指導博士寫作課時，我是這樣解釋的：

1. 讀題目
2. 讀摘要
3. 讀緒論、各章節標題、各段落第一個句和最後一句、結論
4. 告訴鄰座的同學這篇文章在講些什麼

學生們很驚訝地發現，其實這種不太費力的讀法能讓他們掌握不少內容。這是因為寫得好的文章普遍

都能讓讀者靠摘要和章節標題來迅速掌握論點。不過，因為作者們往往傾向使用簡略標題，比如「討論」、「發現」，讀者最好要看看各段落，確保自己對文章主線的掌握沒有偏差。一個段落要是寫得好，通常會在開頭或結尾以一句話概括整個段落內容（通常是在開頭），所以讀者只要閱讀各段落第一句和最後一句往往就能掌握作者的思路。

我還會要求學生們不要用螢光筆之類的東西做記號，單純用眼睛去讀就好。如果覺得很難把精神集中在一行文字上，建議可以用尺輔助閱讀。我們往往被教導在閱讀時要在手上拿支筆去做筆記、加注釋、劃重點，但是，做筆記、劃重點這些事留給需要仔細讀第二遍的文章，而且「只在確實有必要時才做」。叫學生們只讀文章的「骨架」還有另一個理由，如果能從骨架得到文章的論點，那自己寫作時自然也會留心處理這些骨架；文章題目、摘要、段落標題和重點文句會反映出連貫全篇文字的中心思想或主題。

為什麼博士生需要多讀文獻？

運用文獻是學術研究一個不可分割的部分。有四項工作必須要透過別人發表的作品才能完成：

(1) 界定欲進行的研究所屬與相關的領域

這項工作有可能包括所屬領域值得注意的過往發展，討論實證與理論基礎和偏誤，找出主要爭論、重點人物、重量級著述等任務。

(2) 找出與欲進行的研究最為相關的研究、概念及方法

沒有什麼研究計畫是真的從零開始的——就算是新的研究也是以既有的發現為基礎再予以擴展而成。寫作時可以透過仔細的引註來運用這些已經由前人完成的部分。

(3) 創造進行研究的理由

這項工作有可能包括找出研究缺口，整合迄今尚無

人整合的概念或方法，並探討一個領域內的特定難題、疑問、爭論。

(4) 找出自己研究的特殊貢獻

接觸文獻能讓研究者定出自己將參與的學術對話，並且提出將貢獻給學術界什麼樣的知識。

與其將文獻回顧看成是技術性的工作，以下的想法會對您更有幫助：

(1) 不要把文獻當成一個整體來看待，而是看成許多個別的文件

很多學者都發現，如果要讓研究有合理的定位與動機，並且與別人的研究產生連結，就得要運用到各種文件，包括政策文件、專業讀物、大眾媒體上的報導、網路文件以及「學術性」的書籍與期刊文章。在某些情況下，這些甚至還要包括小說、電影、動畫等創作。此外，這些文件所牽涉到的文字還有可能橫跨數個不同的領域。因此，我們建議在提到文獻時要讓讀者明白其多樣性，而不是把文獻當作單一個體來對待。

(2) 文獻涵蓋一個或數個領域的知識產物

閱讀文獻的目的在於確認學界對於某個題材理解多少。透過閱讀，我們能：看到別人如何分類、篩選、強調、襯托一個題材；瞭解有哪些學術工作已經有人進行及哪些尚且無人問津；評估別人產生數據與論據的方法。我們還有可能透過閱讀文獻來看看每篇文獻是以什麼知識為基礎。這些問題的答案整合起來之後就能做出比較並建立一點概念，瞭解文獻各自共通的特性或研究方法。

(3) 這項工作的重點不在於做回顧

雖然整合文獻並且列舉發現與論述有其必要性，這只能算是建構所謂「文獻回顧」的第一步。我覺得「回顧」這個說法其實是在幫倒忙，因為這樣會讓人以為要寫出一篇流水帳，把文獻彙整出來就好。這種流水帳往往缺乏一個固定的視角，也看不出作者是站在什麼立場來進行評價。

There are significant differences in opinion on how to define school improvement. Gray et al (1999) point out that school improvement secures year-on-year improvement in the outcomes of successive cohorts of similar pupils. Improvement is measured in terms of raising attainment of all students over time (Chapman 2002). In other words it increases the school's effectiveness over time. In contrast, Mortimore (1998) describes school improvement as the process of improving the way a school is organized, its aims, expectations, ways of learning, methods of teaching and organizational culture. For Gray et al (1999) student outcomes are pre-eminent, whereas for Mortimore (1998) it is the process that is vital. Hopkins (2001) combines these two ideas i.e. school improvement and school's capacity by describing school improvement as a 'distinct approach to educational change that aims to enhance students' outcomes as well as strengthening the school's capacity for managing change (p 23).

如上面這個例子所示，如果採用常見的「他說……她說……」流水帳寫法，原本要討論的想法和觀念很有可能變得模糊不清，難以彰顯。

(4) 這項工作的重點在於界定所屬領域

接觸文獻的目的是要給欲進行的研究作出定位，並且決定要參與哪部分的學術對話。因此，目標在於清楚闡述這項研究將會做出什麼貢獻，並且說明與既有學術研究的關係。下面這段文字摘自某文的文獻回顧一章的引言。這段文字樹立起幾個路標，很有效率地界定出將要探討的領域。

I turn now to what is already known about teenage pregnancy and education. I look first at why, according to the literatures, pregnant and mothering teenagers are viewed as educationally vulnerable and I detail the policy guidance to local authorities and schools that has resulted. I note the minimal focus on education in the lives of teenage mothers relative to other research and also the limited work which foregrounds the views and experiences of young mother themselves. It is this gap to which I aim to contribute to filling.

文中很清楚地指出研究主題，並且宣稱將會談到相關知識的型態、類型、來源，從而界定出研究的位置。接下來，我把文句的內容清理一下，讓大家能更清楚看出作者透過什麼句法上的手段來達到這個目的：

I turn now to what is already known about...I look first at why, according to the literatures...and I detail the...that has resulted. I note the minimal focus on...relative to other research and also the limited work which foregrounds the...It is this gap to which I aim to contribute to filling.

閱讀文獻時該不該在上面劃重點？

劃重點其實是一種與文字互動的方式，或者說是一種特殊的註記。支持研究劃重點這件事的人通常把劃重點分為三個步驟：

- 選擇要劃為重點的文字
- 把所劃的重點整合成一種心理上或物質上的基模或圖式 (schema)
- 把所劃的重點與主題的先備知識進行整合

除非您一路做到步驟三，不然劃重點其實對於理解一個主題沒什麼幫助。表面上看起來有跟文獻發生互動，但除非真的有花時間去理解所劃的重點代表什麼意義以及這些重點如何拓展您的知識，不然它們實在不值得浪費墨水。也就是說，您真正要做的絕不只是在紙上做記號而已。

做筆記、畫圖表、建立心智地圖 (mind map) 之類的作法能達到步驟二和步驟三，進而使劃重點這個動作產生效果。利用一些工具來整理這些重點並將其轉化為更有意義的知識才是比較好的做法。不過，千萬不要以為劃重點就已經涵蓋文獻回顧所有的工作了。學者們多半對劃重點一事抱持懷疑的態度。他們說學生大多不怎麼擅長把所劃的重點轉化為實際的知識，因為很少有學生能超越步驟一。這不僅是因為學生們只劃劃重點就了事，還因為他們往往不曉得重點在哪裡，所以劃到的根本不是重點。

博士生的問題實際上也是所有研究者的問題，就是他們時常需要閱讀陌生領域的文獻。閱讀本來就是讓自己瞭解原先不太理

訂閱Steve Wallace老師的官方Youtube頻道，傳授您這21年來Steve老師在台灣與無數碩博士，教授，醫生與研究員並肩作戰的經驗，協助台灣學者撰寫英文論文並發表容。

掃描QR Code或輸入網址(<http://bit.ly>線上課程)，馬上訂閱觀看我們的YouTube頻道，學習如何選擇期刊的上百條詳細解說，如何避免投稿期刊遭拒絕的常見錯誤，以及如何培養良好的學術寫作習慣。我們將文字的教學內容製作成影片，提供不同形式的學習媒介，未來會持續更新課程。



解的事情，並逐漸建立知識的過程。因此，就如同缺乏經驗的學生那樣，我們也面臨取捨的問題。當我們開始閱讀一個新領域的文獻時，要怎樣才能判斷什麼重要，什麼不重要呢？我們又怎麼知道哪些地方該劃重點？一個很有效的做法是先想想自己到底要尋找什麼，然後再開始閱讀。文獻的取捨要考量的是我們想從這份文獻得到什麼。我們還有可能想做一些額外的事，比如：

- 找出討論相關問題時能派得上用場的關鍵字，並且瞭解其意義
- 找出該文獻的主題或領域的基本假設
- 與自己熟悉的領域建立連結

以上關鍵要點、關鍵字、定義、假設、所屬領域的發展歷程、與其他領域的關聯等等都可以拿來劃重點。當然，我們還會注意一些其他的事項。舉例而言，這個主題一般是怎樣進行研究、用哪些對象作研究、在什麼場域進行研究等等。在開始閱讀文獻之初，最重要的事就是釐清自己到底想找什麼。或許您也是那種不同類型的重點用不同顏色來標記的人，但請務必讓各個顏色都有其意義，這樣才能幫助您在下一個步驟整理重點，而不是適得其反。劃好重點後就可以開始進行後續的步驟，也就是彙整與連結，讓自己劃的重點確實發揮作用。切記，有時先把整篇文章大略看一遍會更有幫助，因為您可以先掌握大綱，然後深入尋找自己需要的細節。

藉由閱讀重新整理寫作構思

閱讀能幫助我們認知到優秀學術寫作的樣貌。人類學家 Ruth Behar (2020) 建議學術作者更應該多多閱讀其他領域的文獻，而不該把自己限制在所屬領域的經典文獻。她是這麼說的：

「我們應該閱讀詩歌，以學習何處應保持沉默，何處應欲言又止；學習如何對抗標點符號的壓迫；學習如何讓文字優美動人；學習從乏味的字裡行間解放自己。我們應該閱讀小說，以學習如何講述一個充滿衝突、高潮迭起、懸疑緊張的故事；學習如何講述一個令人屏息的故事。我們應該閱讀回憶錄，以學習如何把自己的經歷寫得饒富意義。我們的書架上應該擺幾本童書，讓我們的心靈充滿感動。」 (p. 48)

花一點時間去廣泛閱讀，永遠都是一項值得的投資，也進而讓自己對學術寫作產生新的見解。下面我舉出四個用閱讀來重新整理寫作構思的方法，把它們學起來，然後開發自己的方法。

- (1) 從您的領域挑一篇文獻，比如一篇被公認寫得很好的經典文獻，然後從中摘錄一個段落。接下來，重寫這個段落，並與原版比較。兩者在文字上有何不同？這樣有沒有讓您更瞭解該怎麼寫作？
- (2) 從已經發表的文獻中挑一個您覺得應該重寫的段落，說說看您覺得哪裡有問題，並開始重寫這個段落。您的手稿裡是不是也有類似的情形呢？

華樂絲試用服務：

華樂絲語文顧問有限公司為了讓您體驗英文編修的專業品質，特別提供免費英文編修試用服務。將 300 字內的文件直接寄信至 editing@editing.tw 並註明為試用，或由上傳區選擇試編後上傳，歡迎試用過後再行委託文件。

- (3) 從您的領域內挑幾篇與主流寫法有所不同的文獻。這些文獻有哪些地方不落俗套？有沒有什麼辦法能將這些與眾不同的做法套用到自己的寫作中？
- (4) 找一篇與您的作品相似的文獻，慢慢閱讀，注意作者的寫法並詢問自己：「作者營造出甚麼樣的氣氛？作者如何控制論述的步調？作者如何透過句型結構來傳達節奏感？文中有沒有什麼新穎的分類方式？作者如何使用時態？作者怎樣運用標點符號？」

參加讀書會 / 期刊俱樂部是個好主意

成為讀書會一員能讓您身處於同樣必須與文獻接觸的同伴之中。讀書會的成員把文獻視作論述、思考、學術研究、寫作的基礎。因此，讀書會共同閱讀的文獻將會讓您找到寫作的理由和研究的方向。

讀書會就像一個論壇，刺激成員們的學術思考。讀書會成員能分享資訊並協助彼此找到閱讀的焦點。正如下面舉的例子，讀書會成員能：

- **把之前讀過的內容與一段特定文字連結，並一起找出關聯性。**因為讀書會成員可能都讀過一些與自身研究相關的材料，他們能把不同的文獻引介給讀書會。隨著讀書會成員愈來愈能體會多元文獻彼此的關聯，他們對各領域和之間的學術對話也愈來愈有概念。因此，讀書會成員可以看到文獻間的跨領域連結，並能以許多有趣的方式為研究工作增色。
- **更熟悉特定領域內的術語。**每個領域都有一套獨特的術語，這些術語往往是一些廣為該領域人士熟知的詞彙簡寫。當領域內的人士碰到這種術語{語言學家稱之為「索引詞」(indexical expression)}時，他們能自動在腦中補足必要的背景資訊。這正是讀書會能發揮作用之處：單獨一個作者通常沒辦法向接觸領域的新讀者仔細解釋每個術語，但讀書會能透過分享讓新人更能體會術語的用法。
- **接觸到許多不同的詮釋。**讀書會成員無可避免地會對同一段文字有不同的見解。這些差異能激起熱烈的討論，因為提出自身見解的人必須解釋他們的想法。這樣的討論可以看成是在為學術寫作進行排練。此外，這也能讓成員們深切體會到一段文字並不帶有恆常不變的意義：「詮釋者是誰？身處何地？先前讀過什麼著作或有過什麼經歷？」
- **把閱讀內容應用到自身與他人的研究、專業或政策情境、生活經驗。**學術文章通常會提出至少一個重點、學術貢獻以及數個重要性較低的要點。這些都可能與讀者對該文無關的情境、事件、位置、陳述、事實等想法產生共鳴或特殊意涵。讀書會具有幫助彼此產生這些外部連結的作用。透過分享彼此的見解，讀書會成員能為彼此帶來新的連結，有時甚至還能催生新的合作計畫。
- **幫助彼此思考寫作題材與結構，包括閱讀對象、論述與貢獻。**讀書會不見得會聚焦在成員所分享的文字上。對於學術寫作的讀者而言，設想作者如何提出研究動機、以特定結構呈現其論述、利用文字引導讀者、提出主張等往往會很有助益。分享對寫作的見解能幫助所有成員建立創作與針砭作品的技巧。
- **建立對文字的批判性、評斷性、鑒賞性立場。**讀書會能自行設立一個時程表。他們能決議一連串活動的時間先後：首先確認所有成員都理解一篇文獻，再創造提出各種詮釋的空

間，然後對文獻做出各種評估。如果團體評估考量該文獻所敘述的行動開始而非該文獻並未採取的行動，讀書會成員則須考量作者是否還有未完成事項，以及如何才能進一步強化文獻內容。採取鑒賞性的立場能促使讀者進行批判性的思考。

讀書會是成員學習並練習對話的場所，而對話內容將構成學術見解相同與相異之處的基礎。

撰寫閱讀日誌的20個提示

閱讀日誌不是用來寫閱讀筆記和心得的。閱讀日誌可以用來記下在閱讀時發現的關鍵概念和主題、任何隨機萌生的想法、一句您想仔細玩味的話或文獻之間可能存在的關聯。閱讀日誌是一個讓創意自由揮灑的處所，一處讓閱讀過的內容刺激自己的思考與想像的地方。下面是幾個可以嘗試用一個句子寫出來的做法。

關於自己的研究主題，您最近讀了什麼文章？把標題寫下來，然後從下面的問題中擇一作答：

- 提到這篇文章，您回想起來的第一件事是什麼？
- 這篇文章有沒有什麼讓您感到困惑之處？
- 這篇文章有沒有什麼您不認同之處？是什麼？為什麼？
- 這篇文章有沒有什麼與您的研究有關聯之處？是什麼？怎樣有關聯？
- 這篇文章是否給您帶來什麼靈感？

舉出與您的研究主題有關，又讓您時時銘記在心的一本書或一篇文章。把標題寫下來，然後從下面的問題中擇一作答：

- 這本書或文章什麼地方最讓您印象深刻？
- 您打算如何運用這本書或文章？
- 這本書或文章什麼地方令您深思？

季刊讀者專屬免費電子書，免費下載：

本季刊讀者可以免費獲取《通過期刊編輯和同儕審查的七十二個訣竅》獨家電子書，內含許多實用訣竅，協助您的論文通過編輯審核和同儕審查，進而得到發表。

請立即前往 (<http://bit.ly/電子書下載>) 或手機掃描 QR Code，下載您的免費電子書。

電子書大綱

在以下各章中，深度探討審查過程中的重要環節：

- 1) 頂尖期刊如何決定要審查哪些文章？
- 2) 十一個可能被期刊編輯判定不經審查就拒絕的理由
- 3) 如何得知期刊編輯的喜好與立場？
- 4) 為什麼審查一篇文章要花這麼長的時間？
- 5) 如何回應學術期刊「修改後重投」的意見？讓文章邁向即將出版的十個步驟
- 6) 如何面對退稿意見？

加碼章節教您成為同儕審閱者！

- 7) 如何讓期刊選擇您成為同儕審閱者？
- 8) 如何批判性審閱一篇文章？

請立即前往 (<http://bit.ly/電子書下載>)，下載您的免費電子書。



- 這本書或文章有沒有什麼與您讀過的其他文獻有任何關聯之處？
- 您目前需要多讀哪一方面的文獻？為什麼？
- 您非常希望誰也能閱讀這本書或文章？為什麼？讀過之後，這個人可能會怎麼說/想/做？
- 您想問作者什麼問題？

從讀過的文獻之中舉出一篇寫得很好的例子。把標題寫下來，然後從下面的問題中擇一作答：

- 在寫作方面，這篇文獻最令您讚賞之處是什麼？
- 在寫作方面，這篇文獻與您讀過的其他文獻有何不同？
- 您要怎麼做才能讓自己的作品更接近這個例子？
- 您覺得有什麼事可能會讓您沒辦法寫得那麼好？

您最近是否有在媒體（報紙、電視、社群媒體、影片）上看到或讀到什麼與研究相關的內容？把標題或主題寫下來，然後從下面的問題中擇一作答：

- 呈現該主題的方式與您所閱讀的文獻比起來怎麼樣？
- 如果見到媒體內容的作者，您想跟他們說什麼？
- 當接觸到這裡所說的媒體內容時，您馬上聯想到哪份文獻？
- 您會想要寫什麼內容作為對這一個媒體內容的回應？

靈感是來自閱讀時的雜念？

有時您會擔心要讀許多困難的文獻，這時候最需要讓自己平靜下來。此外，您也可以設定一個閱讀時程表或每日預定進度來幫自己撐過這項工作。不過，某些反覆出現的念頭其實能幫您一個大忙。當正在設法讓自己專心讀書的時候，有三種念頭會突然不請自來。這些雜念其實相當重要，不要隨便就把這三種念頭打發走。反之，您該仔細傾聽它們在說什麼，因為有可能因此而靈光乍現。

那麼，到底是哪三種念頭？

第一個：這個名字我有看過！

這是一個非常有利的反應。通常，這就是在說：「您碰上了相關領域內重要的人物（和著作）之一」。這個人的著作受到大部分人引用，其貢獻為他人的研究打下基礎及受到他人審視、回應。總之，就是相關領域內的一個關鍵人物。如果您看到這個名字重複出現，請最好記住這個人。然後，去找作者的著作，自己拜讀一遍，不管是直接讀原文或翻譯都好。如果其著作確實重要，您絕不會想以二手文獻的形式來引用，而是自己親身讀過，做出詮釋的文獻。

第二個：我讀過很多對這個的不同意見！

這是另一個非常有利的反應。通常，這個反應就是在告訴您碰上相關領域內關鍵性的爭論之一了。換言之，就是一個還沒有定論，但又很重要的問題。這樣一個似曾相似的感覺出現時，最好先暫停閱讀。當下最要緊的是釐清文獻中的分歧點性質：「是方法論的差異？還是理論上的差異？還是定義上的差異？」瞭解相關領域內的關鍵爭論會很有幫助，因為您接下來或許會需要決定自己要採取什麼立場：*This is where I stand in relation to this debate. This is how I understand x and why. I stand with this lot of scholars over here.*

第三個：我看過跟這個很像的東西！

這又是一個非常有利的反應。這個反應就是在告訴您正在讀的文獻與部份別的文獻屬於同一類。這就代表您發現一個存在於

文獻之間的主題了。更重要的是，這很有可能代表不需要繼續往這個方面閱讀，因為您已經對這一批文獻的論點有基本的概念了。

只要一出現「我以前看過這個」的反應，您就知道不需要繼續讀下去，因為這篇文章大概不會讓您對相關領域有更深刻的見解了。總之，假如三種念頭之中的任一個在閱讀文獻時突然蹦出來，先暫停一分鐘並想想剛才發現了什麼事。

透過閱讀與理論成為好朋友

某些關於理論的閱讀工作必須在博士班早期就完成。在某些領域與某些類型的研究裡，博士生必須先構築一套理論架構才能提出研究計畫。更甚者，有些博士學位的研究完全就是在發展理論，因此所有的閱讀工作，不管是在博士班早期還是後期都是與理論有關的內容。不過，鑽研一項新理論往往是萬事起頭難。主要原因有三點：

(1) 關聯性

因為是從頭學起，您對這個理論的瞭解可說是一片空白。您得設法讓這個新學的理论與原本就具備的知識掛勾才行。唯有產生這樣的關聯，您才能把新的思路納為己有。先看看幾篇自己領域內實際應用這項理論的文獻，再去閱讀說明這項理論的著作。另一個選擇是找一本「理論懶人包」之類的書來看。這種書不僅會幫您建立必要的連結，還會用比較簡單易懂的方式把關鍵概念都整理好。

有一點需要注意：您讀的是「他們」的詮釋，該項理論是與「他們自己的東西」做連結。因此，他們的詮釋可能極為片面，甚至完全與您的目標扯不上關係。不過，千萬別因為找不到明顯的關聯就放棄，只要繼續找，總會找到與您共鳴的東西。最後，當您開始追本溯源，也就是研讀這項理論的原始論述時，最好先用自己的方式來理解所讀到的東西，然後再來回想別人怎樣應用這項理論。對方的做法或許能提供另一條不同的路，而這將會成為您所做的貢獻之一。

(2) 新的用語和觀念

沒接觸過的理論都會帶來一些之前沒聽過的新術語。這些新詞彙正是閱讀這項理論的原因：每個詞彙都代表一組特定的概念和想法。甚至，有些新詞彙更是來自別的理论，所以新接觸到的極有可能不是只有一個理論，而是一整個譜系的新思想、新觀念。吸收新觀念要花時間，因此要即刻把一套複雜的理論融入您的思路之中，然後馬上侃侃而談是不可能的事。您得熟悉它的內容，或許還得記住一些詞彙來避免遇到一個不熟的術語或觀念就當場卡住的困境。另外，用自己的話語寫下這項理論

的意義，以及這項理論對研究的意義，也能大大幫助您更加熟悉這項理論。

(3) 困難度

人們時常輕易就把理論的論述貶低為一堆含糊的術語。人們也時常輕易把需要細讀的內容貶低為難懂的文字。人們同樣時常輕易就把翻譯而來的著作貶低為文筆拙劣，殊不知實際上是因為該著作來自於一個寫作習慣與自己所習慣的傳統大相逕庭之處所致。寫得很好的論述不會從頭到尾都很難懂。之所以難懂，是因為內容複雜，而讀者又對其內容相當陌生。只要您讀得愈多、應用得愈多，自然而然就會愈加熟悉。另外，請切記不是只有讀博士班時會碰上新理論。我現在的工作還是時時需要應付關聯性、新的用語和觀念、困難度等三方面的挑戰。思考如何連結、敘述新材料也是我心中時時念茲在茲的重點。這些對於做研究的人來說，是永遠不會間斷的工作。

透過閱讀讓博士論文主題更精闢

進入博士班就讀的人都對想研究什麼已經有所概念。畢竟，要入學就得先提出一份研究計畫才行。但是，您最初的構想未必就是後來實際進行的研究。在博士班最初的幾個月首要任務是審視和精鍊一開始提出的主題，讓這個主題變成可以實現而且讓您有學術貢獻的研究計畫。您必須透過閱讀來尋找：

(1) 是否別人有已對您的主題發表過論述

許多博士生都會發現自己的研究主題已經廣受研究，而且也存在大量的文獻。這些研究或許正是您想做的主题，也或許是相關或重疊的領域。文獻讀得愈多，您就愈能看出自己的研究主題與既有的研究有何關聯。

(2) 您需要哪些材料來提升研究主題的意義

有時，您會讀到有些文獻構築出一個可供您的研究安身其間的研究背景。這些文獻提供重要的背景資訊，它們體現可以遵循的不同研究傳統。此外，它們也代表在概念與理論方面的各種可能性，可供您應用於自己的研究之中。

(3) 雖然「可能性較低」，但或許還有什麼值得參考的材料

有時閱讀自己的領域或是稍微觸及領域的文獻，能讓您發現一個新穎而有趣的視角。許多博士生都忽視廣泛閱讀這點，而把心力集中在前述兩項工作之上。這樣做不能說有錯，但卻放棄了讓自己的研究更具「原創性」的機會。在最初的閱讀工作告一段落之際，您應該已經「比一開始還要更清楚」哪些研究存在著自己的主題。因此，您可以開始思考還能做什麼研究來完成博士學位。您可以參考另一群人做過什麼、換一個題材、採用另一個研究傳統、為該主題帶來一個完全不同的理論、整合

華樂絲英文編修/翻譯服務價格

編修服務	10天	5天	3天	1天
	1.8元/字	2.3元/字	2.7元/字	3.2元/字
翻譯服務	中翻英	中翻英-急件	英翻中	英翻中-急件
	2.9元/字	3.3元/字	2.9元/字	3.3元/字

翻譯文件的工作天數，依字數多寡而定。

本公司可開立二聯式及三聯式兩種發票，其需酌收5%的稅金。若您需要開立發票，請於匯款後來信告知您的統一發票格式需求，包含所需發票為二聯式（一般發票）或三聯式（含有統一編號，可供報帳用）；請註明抬頭、報帳統一編號（三聯式）、開立項目、收信地址與收件人等，我們將於款項確認後為您開出。

本公司於政府登記立案，我們可以預先為您提供統一發票，您可以將款項以預存在華樂絲的方式，以便未來編修/翻譯使用。

跨領域的視角等。把自己的研究主題與既有文獻的對話銜接的這個過程，常常被稱為「尋找學術缺口」，雖然多數的情況下我們不是在討論一個缺口，而是一個利基（niche）。完成這些初期閱讀工作就可以開始審視自己原本提出的研究主題。

(4) 您的主題該如何進行研究工作

這項方法在閱讀工作來說往往是關鍵點：它能幫助您決定可行的方法。您得瀏覽各種研究方法來決定哪一個最有可能產出有趣的數據。您也得想想該怎麼分析這些數據。您還可以查查看各種不同的方法會花多少時間以及「到底能不能」在滿足途徑、距離、成本等條件的前提下順利達成您的目標。您也可以評估看看該主題是否可以在一年內由一個人完成或是需要一組人馬花上數年才能完成！這些都是實務上需要考慮的問題，而太多的主題之所以需要修改，單純就只是因為這些主題不切實際之故。完成這些初期閱讀工作之後，就可以開始審視自己原本的研究構想。重頭把研究計畫讀一遍，確認是否還OK。接下來，考量以下幾點：

- 打算用什麼方式表達自己的研究計畫：透過一個研究問題來表達？透過研究目標？還是透過一個有待驗證的假說？
- 研究計畫預計將有什麼學術貢獻？
- 研究設計為何？

如果閱讀工作夠紮實，您應該有能力只花幾個月來回答以上「每一個」問題，而且給出的答案將既精闢又有說服力。

要讀這麼多？就當成是在追溯族譜吧！

展開一項新的研究計劃時，總是有一大堆東西要讀，導致我們忘記閱讀的目的以及理解為何接觸現有的文獻是很重要的事。簡單來說，閱讀能讓我們：

1. 瞭解領域的歷史與關鍵人物
2. 釐清研究題材是否已經有人進行過哪些研究
3. 確認可以在哪些既有的研究之上擴展自己的研究
4. 確認自己可以加入哪些議題的爭論
5. 確認自己是否有想提出異議的研究

追溯族譜是一個很有用的譬喻，可以用來比擬在學術文獻中為自己尋找方向的過程，更可以用來比擬攻讀博士學位所需要經歷的大量閱讀工作。我們可以把接觸文獻想像成是在建立自己的學術血統。舉例而言，閱讀文獻讓我們能追溯有哪些由前輩身上傳承的知識對自己的研究工作產生關鍵性影響。您能在自己的著作中強調這些傳承而來的知識，讓讀者瞭解哪些資料是自己的成果和哪些資料是前人的發現。您也可能找到家族之間的爭吵議題，選擇忽視或是選邊加入戰局。您或許會想要研究更宏觀的主要社會事件來與您的譜系產生關連，進一步瞭解自己的譜系在其影響下會產生什麼樣態與發展。

閱讀任何文獻都是要瞭解自己的研究工作肇基於什麼學術傳承之上，以及參考和運用哪些資料。在閱讀的過程中，您會追溯連結以及發展的路線與破口，調查家族之間是否存在著相似之處、在特定的思考方向與研究方向接軌、找尋代表自己的學者身分以及考量自己在思想與寫作上的定位。

展開文獻回顧：閱讀做筆記

文獻回顧的目的在於定出自己在領域中的研究位置並且找尋有用、可發展的概念與方法。同時，文獻回顧另一個重點是了解領域內存在的爭議與差異，進而決定自己的研究與這些議題的關係。因此，典型的文獻回顧會討論一個領域的知識產出以及

領域內的關鍵概念與論述路線。文獻回顧並不是在博士班的第一年就能完成的，而在第一年建立研究計畫時所使用的文字，也未必能套用在最終的論文中，因為此時已經明確建立研究發現與論述了。但是，無論是早期還是後期的文獻工作，做筆記都是必要的，並且有一條最高準則：做筆記不是在重寫一本書或一篇文章，那樣是浪費時間而且也不得要領。那到底什麼是做筆記的要領？

想像您手上有一篇剛讀過的文獻，您必須先瞭解作者的主張和論述，您也要有能力在極短的間內就向旁人解釋這篇文獻在講什麼。若能把文獻放一邊，然後說或寫幾句話來解釋這篇文獻，那就代表您能把內容融會貫通，並且轉化為自己的言語。這個對文章內容賦予意義或進行詮釋的過程，不僅對您的即時理解能力很重要，也對您如何把所理解到的內容應用在自己的論述之中相當重要。

做筆記的第一步是以不超過三、四句話歸結一篇文章的主張與論述。要做到這點，思考必須要有一點紀律。不過，這些句子並不需要很完美，只要對您有作用即可。另外，為文獻回顧而讀的書籍勢必會與您的研究有關聯，因此做筆記對此也有幫助。以下是幾個必須考量的問題：

- (1) 這篇文獻與您的研究同一領域或是屬於另一個領域？這個問題之所以重要，是因為您或許會想主張自己的貢獻，有一部份是將另一個領域的知識引入自己的領域，或者宣稱自己做的是跨領域研究。
- (2) 這篇文獻牽涉到您的研究哪些部分？這個問題之所以重要，是因為如果打算宣稱自己的研究填上某個學術缺口，您得要先清楚知道已經存在哪些研究並與您的研究有何差異。這個問題的意義就在於您的研究提供什麼特殊貢獻。
- (3) 這篇文獻的標題該如何解釋？人們對看似相同的東西往往存在不同的理解。因此瞭解自己怎麼理解、為何如此理解以及還有哪些人也是如此理解一篇文獻的標題是一件重要的事。
- (4) 假如這篇文獻與您的研究屬同一領域或不同領域，文中有哪些概念和用語能讓您借用？沒有一項研究能面面俱到，所以我們都是以別人的成就為基礎再繼續發展。這樣的做法可謂是以引用的方式借用他人智慧，宣告我們由他處借用哪些東西作為構築自己研究的建材。
- (5) 這篇文獻屬於什麼類型？理論建構？意見評述？統合分析或系統性回顧？實證研究？這種類型的研究與您的研究有什麼關聯？很可能這份文獻所採用的研究方法就是您正在考慮的研究方法。如果是理論建構型，這種研究方式能讓您看見什麼、說些什麼？研究包含了什麼？這些對您能有什麼幫助以及這些如何幫您建立研究動機？如果是統合分析或系統性回顧型，那麼結論的部分是不是有助於您為自己的研究定位？還是說文中對其領域所做的分類或是其研究傳統有助於您主張自己研究的定位或發展研究設計？如果是實證研究型，那麼您該針對認識論的傳統（epistemological tradition）、方法論、地點、樣本等事項做筆記，因為這些都可能跟您的研究有不同之處。您或許會打算採用完全不一樣的實證傳統與方法，而如此一來您就必須要知道研究將如何與這份文獻有別。不過，也可能這份文獻正是您希望能納作基礎，繼續發展的研究。
- (6) 這篇文獻提供哪些分類？運用哪些關鍵概念與架構？這些能否在您的研究中派上用場？您是否有必要在文獻回顧中對這些事項作出一些評論？這些分類能當作關鍵字使用嗎？

(7) 這篇文獻存在哪些連結？參考文獻列表中是否有值得一看的新文獻？這篇文獻是否讓您對自己的研究獲得新見解？

回答問題(1)–(7)時，只要各自寫三、四句話敘述整體的論述或主張，然後再加上少量的詞彙即可，不要長篇大論。有一件至關重要的事：當您建立起系統化的筆記之後，可以用各種方式對文獻進行分類。舉例而言，有相同定義或討論一個題材特定部分的文獻可以歸為一類，這些可以稱之為文獻的主題(theme)，如研究方法、理論、認識論的傳統等等。

找不到任何跟主題有關的文獻

缺少文獻從來就不是真正的問題所在。真正的問題是這些宣稱找不到相關文獻的人把主題範圍劃得太窄了。這些人沒有去思考有哪些與研究和主題不太相同類型的文獻可以做參考。舉個例子：假設有一個人人在研究白板在高等教育科學課堂教學中的應用。這個研究者搜尋文獻，但是只找到一篇文章關於白板在科學界的用途，現在，就讓我們來想想有沒有什麼題材可能與這位研究者的主題有關吧。有些文獻是探討白板的運用，只不過是在科學以外的領域。有些文獻是探討課堂教學作為一種教學方式的效果。當然還有一些文獻是探討科學教育中的教學實踐。還不只這樣，有很多文獻也探討數位科技在高等教育中的應用，其中包括一些專門研究數位科技教學策略的適用性，這就與白板在科學課堂上的應用有關了。以上這些相關的研究都屬於一個比較廣泛的學術範疇，即教育與學習，而我們這位研究者也勢必得將自己對白板在科學課堂的應用研究定位在一個更為廣泛的體系中。如此一來，就有更多文獻可用了。這位研究者應該多考慮有哪些領域可能跟自己的主題有關，然後透過略讀和筆記之類的方式整理出最為相關的領域。接下來，就可以將這些文獻以某種形式整合在一起，成為支撐自己研究的基石。

當然，還有另一個答案：沒有相關文獻，因為該主題太過狹隘、太過專精，而且重要性不高。沒什麼人去深入研究白板在科學課堂教學中的應用決不是毫無緣由的。這是一個必須要鼓起勇氣面對的重要問題。

閱讀時用得到的留下，剩下的可忘掉

閱讀學術文獻的第一項原則是：學術寫作不是要讓人逐字品味的，而是攫取重要內容就好。請參考以下的建議：

- **不要覺得一定得把閱讀清單上的項目都讀完**

把閱讀清單當作「指導原則」。另外，閱讀清單有些項目其實可以篩選，就算您沒讀到清單上的書也能完成論文。

- **要挑剔一點**

瀏覽閱讀清單：哪些是基礎文獻？哪些是比較詳細的文獻？（您需要的是基礎性的資訊還是比較專精的資訊？）哪些文獻最容易理解？（一個人覺得清晰易懂的文章不代表另一人讀也覺得易懂，這不是「智商」的問題，而是每個人對表達方式和風格的接受度有差異）。閱讀的第一步是決定哪些東西可以省略不讀。

- **為每項閱讀任務設定切合實際的時間表**

閱讀的時間不要超過自己能集中精神的限度。就算能集中精神的時間很短也沒關係，重點是要依此設定自己的閱讀時間。建議可以設定一個10–30分鐘進行不間斷的閱讀，然後站起來舒緩一下，喝杯咖啡或做點自己喜歡的事。

- **假如沒有想要文獻回答的問題，就先不要讀**

如果您想讓讀過的內容留在腦中就必須在閱讀前預備好問題，然後在文中找尋答案，不要指望答案會自己跳出來。

- **不要從正文第一頁開始讀**

如果一篇文獻有總結(summary)、結論(conclusion)、一連串的副標題、摘要(abstract)，務必先讀這些，因為這樣您會更清楚這篇文獻的內容。接下來，您可以用結構性的方式在正文中找尋特定訊息，而不是「盲目」閱讀然後輕易迷失方向。

- **只閱讀必要資訊所需的量**

如果您需要的資訊在摘要裡就找得到，那又何必把整篇文獻都讀完？如果讀文獻的總結就能釐清一個重點，那從頭到尾讀完有何好處？如果感興趣的是一項研究的發現，那是否真的有必要去讀研究方法和結果兩個章節呢？永遠都要記住您需要的是什麼以及哪些才是能回答問題的資訊。

- **還有很多技巧有待去學習或發現**

用更有創意的方式來節省時間和勞力，與其把針對某個題材的一系列文章都讀遍，何不想想該系列最後一篇文章的文獻回顧是否能提供足夠的線索？

關於「速讀」的一點想法

做為結尾，我想討論一下關於「速讀」。有時會看到一些公司推出速讀課程的廣告，其課程所費不貲，而且學生們的滿意度並不高。把文獻快速讀過一遍只不過是整個閱讀與記憶工作的一小部分罷了，讀過多少東西其實並不是重點，如果讀了卻沒融會貫通，那也是枉然。

記住讀過的內容

如果您依循上面的建議，將會發現自己比原先理解得更多。記憶的基本原則之一是：「記憶的品質取決於和想記憶的內容之間互動的品質」。顯然，如果有整理、分割、質疑、回顧、分析自己讀的內容，那這些內容就會在您的記憶中停留得更久，也更容易理解。

想一想這件事：「為什麼要記住一篇自己感興趣的文章內容或更複雜但很精彩的小說情節相當容易？」答案是因為您感興趣，而不是被迫去閱讀。此外，閱讀的人和內容之間的互動也有很大的關係。當讀一本小說或一篇故事時，您不只是在處理文字，而是親身沉浸在文字所呈現的事件與形象之中。您的情緒隨著情節起伏，而且情節中的事件和場景歷歷在目，好像在看一部電影。娛樂性的閱讀和沉重的學術文獻之間有沒有什麼直接關聯並不清楚，但您可以在閱讀學術文獻時利用特定的「主動閱讀」技巧來促進記憶。

想想自己是一個領域內的專業人士，使用正在讀的東西來提供諮詢或解決問題。與您想要吸收的知識產生互動，並且將之化為己有能大幅提升這些知識在記憶裡停留的時間。學習運用自己在認知能力的優勢，如視覺、聽講、系統等方面，讓閱讀的內容更易於記憶。利用想像、具象化、背誦、表演等方式為所讀的學術文獻注入生命，讓它不再只是紙上的枯燥文字。即便只是將您日漸增長的知識應用在每天的新聞頭條之上也會有很大幫助，而與別人聊聊話題的見解也同樣有幫助。更重要的是，不要企圖記住每一件事！確定自己瞭解文中的重點就夠了。

閱讀研究文獻時做筆記

如果筆記做得好將能促進理解，而且可以讓論文寫起來更省

時、更順利。做筆記有三大原則：

1. 明白自己需要記下什麼類型的內容

- 在開始仔細搜尋之前，先專注在自己想求解的問題。如此一來，因為心中有目標，在閱讀時就更能發現相關的內容。
- 看看主題有哪些已經廣為人知的事項，同時也讓自己熟悉學界的相關考量和意見。回顧自己課堂上的筆記和教科書，並且瀏覽百科全書或其他參考資料。
- 想想主題之下有哪些副主題是閱讀相關文獻時可能遇到的。把這些副主題初步列成一份清單，這份清單能指示您該注意的內容，並且給筆記加上標籤時也能派上用場。
- 挑選一個令您感興趣的視角，比如一個已知且存在某些爭議的視角。接著，建構研究問題作為論證和蒐集資訊的指引；或許您還會想簡單記下幾點嘗試性的陳述，作為研究問題的初步解答。
- 到這裡，您應該已經明白在閱讀文獻時應該找尋什麼內容：能回答研究問題的事實與理論以及別人對您的答案優劣的意見。

2. 不要寫太多

- 您的筆記必須反映自己的想法，而不是抄來的觀念。因此，要計劃性地把時間投注在瞭解自己的參考資料，並將

If you would like to be included in our E-newsletter mailing of **Tips for Taiwanese Researchers on Academic Publishing**, send your request to marketing@wallace.tw.

之整合進自己的思考辯證之上。用來做筆記的小卡片或紙張上只要記錄與主題有關的想法就好，而且比起照抄別人的話語，您更應著重在統整想法之上。

- 唯有在原文的用詞遣句便於記誦或是出人意料時才照抄原文。換言之，唯有在您能在論文中直接引述這段原文時才照抄在筆記中。
- 若否，則將內容依自己的話語加以精簡。逐字照抄只是在浪費時間，挑選最重要的內容，然後以標籤或標題的方式將之記下。接著，在下面用條列方式簡單加上幾點解釋。
- 不要倚靠劃線或螢光筆標記，用自己的話語在紙張邊緣或便條紙註記。

3. 用聰明的方法標註筆記

- 不管您是用卡片或紙張做筆記，務必注意讓筆記在日後也能方便使用。
- 養成製作參考文獻總清單的習慣，這樣在查找參考文獻時可以省下不少麻煩，因為可以憑筆記上的作者姓名與頁次迅速找到對應的資料。在撰寫論文時，也可以輕易由總清單找到參考文獻的出版資訊。
- 將筆記寫在單獨的卡片或紙張上，以便給每項筆記分別依主題加上標籤。這樣可以讓每項筆記的內容聚焦在一個主題之上，而且也方便日後依主題進行規類與整合。把筆記移來移去，看看各種組合是否能催生出新的原創構想，特別令人感到有成就感。
- 在筆記上留下大量空白以方便自己加註，包括閱讀文獻時萌發的問題與反應、回顧先前資料而變更的想法或互相參照等等。這些加註會構成您的第一版原稿一部份。

最後一項建議：閱讀時，尤其是為了修改論文原稿而閱讀，試著「不要」做筆記

人很容易養成機械性抄筆記的習慣，而寫下來的內容幾乎都不會到記憶裡。與其如此，不如把閱讀工作分割為數個短暫的段落，每讀到一個段落就把書闔上，然後靠記憶把讀到的內容寫成一小段總結。回想讀過的內容能加強記憶，而修正遺漏或弄錯的部分也能更加記住這些內容。此外，您會發現懷著待會要寫總結的念頭進行閱讀時，自己會更懂得在腦中分析讀到的內容，也更能注意到文中的重點。

編修服務流程:

外籍編修師編修 → 品質控管師校稿

標準學術英文

- 1.編修: 文件開始由專業編修師編修，並於指定天數內完成。
- 2.校稿: 將文件轉交給華樂絲品質控管師確認品質後，再寄給客戶。

編修服務價格:	編修天數	1天	3天	5天	10天
	價格(元/字)	3.2	2.7	2.3	1.8

翻譯服務流程:

翻譯 → 編修 → 最終校稿

標準學術英文

- 1.翻譯: 由具相關領域背景、中英文程度極佳的翻譯人員翻譯。
- 2.編修: 由海外以英語為母語人士編修為母語人士的英文，並調整學術論文的寫作風格。
- 3.最終校稿: 審稿人員會根據編修師在編修的過程中對於文章的疑問或評語做最終的校稿。

翻譯服務價格:	翻譯價格	2.9元/字，天數由翻譯師估計。
	翻譯急件	3.3元/字，天數由翻譯師估計。



發行人：張梅瑛 發行所：華樂絲語文顧問有限公司 提供您最專業的學術英文編修/中英翻譯服務

中華郵政台北雜字第2360號執照登記為雜誌交寄

地址：忠義華廈 台北市大同區長安西路251號3樓

E-mail：editing@editing.tw

Tel：02-2555-5830

網站：www.editing.tw

Fax：02-2555-5836

部落格：www.editing.tw/blog

服務時間：週一至週五 09:00~18:00，國定假日公休